

Használati és szerelési útmutató Páraelszívó



Feltétlenül olvassa el a Használati- és szerelési utasítást a felállítás –
beszerelés – üzembe helyezés előtt. Ezzel megóvja önmagát és elkerüli a készülék károsodását.

Tartalom

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések	4
Az ön hozzájárulása a környezetvédelemhez	13
A páraelszívó áttekintése	14
Működési leírás	16
Kezelés	17
A ventilátor bekapcsolása	17
Teljesítményfokozat kiválasztása.....	17
Késleltetett leállítás.....	17
A ventilátor kikapcsolása.....	17
A főzőlap-megvilágítás be/kikapcsolása	17
Powermanagement	18
A PowerManagement ki-/bekapcsolása	18
Biztonsági kikapcsolás	18
Energiatakarékosági tanácsok	19
Tisztítás és ápolás	20
Burkolat	20
Zsírszűrő.....	21
Zsírszűrő cseréje	22
Szagszűrő.....	23
A szagszűrő ártalmatlanítása	24
Regenerálható szagszűrő.....	24
Ügyfélszolgálat	25
Kapcsolatfelvétel üzemzavarok esetén	25
A típustábla elhelyezkedése	25
Garancia	25
Telepítés	26
A beszerelés előtt	26
Szerelési javaslatok	26
Beszereléshez szükséges anyagok.....	26
Telepítési anyagok keringtetéssel üzemre készítéshez.....	27
Készülékmeretek	28
A főzőhely és a páraelszívó közötti távolság (S).....	31
Mélységütköző behelyezése (opcionális)	32
Elszívócső.....	34
Visszacsapószelep	35
Kondenzvíz	35
Hangtompító	36

Elektromos csatlakoztatás	37
Műszaki adatok	38
Utólag vásárolható tartozék keringtetéssel üzemeltetéshez.....	38

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Ez a páraelszívó megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. Szakszerűtlen használata azonban személyi sérülésekhez és vagyoni károkhoz vezethet.

Olvassa el figyelmesen a Használati és szerelési utasítást, mielőtt a páraelszívót üzembe helyezi. Ez fontos útmutatásokat tartalmaz a beépítéshez, a biztonsághoz, a használatához és a karbantartáshoz. Ezáltal védi önmagát és másokat, valamint elkerüli a károkat.

Az IEC 60335-1 szabványnak megfelelően a Miele kifejezetten felhívja a figyelmet arra, hogy a készülék telepítéséről szóló fejezetet valamint a biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket feltétlenül el kell olvasni és be kell tartani.

A Miele nem tehető felelőssé azon károkért, amelyek ezeknek az útmutatásoknak a figyelmen kívül hagyásából származnak.

Őrizze meg a Használati és szerelési utasítást, és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak!

Rendeltetésszerű használat

- ▶ Ez a páraelszívó a háztartásban és a háztartáshoz hasonló felállítási környezetben történő használatra készült.
 - ▶ Ez a páraelszívó nem alkalmas a szabadban történő alkalmazásra.
 - ▶ A páraelszívót kizárólag háztartási körülmények között olyan főzési gőzök elszívására és tisztítására használja, amelyek ételek készítése közben keletkeznek.
- Az összes többi felhasználási mód tilos.
- ▶ A páraelszívó egy gáz főzőhely felett keringtetéssel üzemeltetve nem használható a felállítási helyiség átszellőztetésére. Ezzel kapcsolatban kérje gázszerelő segítségét.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

▶ Olyan személyeknek, akik fizikai, érzékelési vagy értelmi képességeik, tapasztalatlanságuk vagy tudatlanságuk miatt nincsenek abban az állapotban, hogy a páraelszívót biztonsággal kezelhetnék, akkor a kezelésük csak felügyelet mellett történhet.

Ezeknek a személyeknek csak akkor szabad a páraelszívót felügyelet nélkül használniuk, ha a működését úgy elmagyarázták nekik, hogy azt biztonságosan kezelni tudják. Fel kell tudniuk ismerni és megérteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.

Gyermekek a háztartásban

▶ A nyolc év alatti gyermekeket tartsa távol a páraelszívótól, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

▶ Ezek a személyek csak akkor kezelhetik a páraelszívót felügyelet nélkül, ha úgy elmagyarázták nekik, hogy biztonságosan tudják kezelni. A gyermekeknek fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.

▶ Gyermekeknek nem szabad a páraelszívót felügyelet nélkül tisztítaniuk vagy karbantartaniuk.

▶ Ügyeljen azokra a gyermekekre, akik a páraelszívó közelében tartózkodnak. Soha ne hagyja a gyermekeket a páraelszívóval játszani.

▶ A főzőlap-megvilágítás nagyon intenzív fényt bocsát ki. Különösen a csecsemőknél ügyeljen arra, hogy ne nézzenek bele közvetlenül a fénybe.

▶ Fulladásveszély! A gyermekek játék közben a csomagolóanyagokat (pl. fólia) magukra tekerhetik, vagy a fejükre húzhatják és megfulladhatnak. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Műszaki biztonság

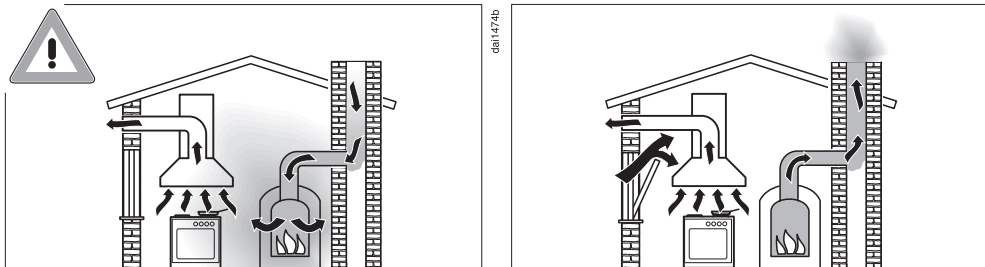
- ▶ A szakszerűtlen beszerelési és karbantartási munkák, vagy javítások a felhasználóra jelentős veszélyeket jelenthetnek. Beszerelési és karbantartási munkákat, vagy javításokat csak a Miele által felhatalmazott szakemberek végezhetnek.
- ▶ A páraelszívó sérülései veszélyeztethetik az ön biztonságát. Ellenőrizze azt a látható sérülések tekintetében. Soha ne helyezzen üzembe sérült páraelszívót.
- ▶ A páraelszívó elektromos biztonsága csak akkor garantált, ha azt egy szabályszerűen kiépített védővezetékes (földelt) hálózati rendszerhez csatlakoztatja. Ennek az alapvető biztonsági előfeltételnek meg kell lennie. Kétség esetén elektrotechnikai szakemberrel ellenőriztesse az elektromos hálózatot.
- ▶ Lehetséges az önálló vagy a hálózattal nem szinkronban álló energiaellátó rendszer időszakos vagy folyamatos üzemeltetése (például szigethálózatok, biztonsági tartalékrendszerek). Az üzemeltetés feltétele, hogy az energiaellátó rendszer megfeleljen az EN 50160 vagy hasonló szabvány előírásainak.
A házi elosztórendszerrel és ezzel a Miele termékkel kapcsolatban előírányzott óvintézkedéseket a működést és a működési módot tekintve sziget üzemben vagy a hálózattal nem szinkronban álló üzem esetén is biztosítani kell, illetve azonos intézkedésekkel kell helyettesíteni a telepítésnél. Mint például a VDE-AR-E 2510-2 aktuális kiadványában leírtak szerint.
- ▶ A páraelszívó adattábláján található csatlakoztatási adatoknak (frekvencia és feszültség) feltétlenül meg kell egyezniük a villamos hálózat adataival, hogy a páraelszívó ne károsodjon.
Hasonlítsa össze ezeket az adatokat csatlakoztatás előtt. Kétség esetén kérdezzen meg egy elektrotechnikai szakembert.
- ▶ Az elosztók vagy hosszabbító kábelek nem garantálják a szükséges biztonságot (tűzveszély). Ezeken keresztül ne csatlakoztassa a páraelszívót az elektromos hálózathoz.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- ▶ Az ... EXT/EXTA típusorozatú páraelszívók esetében a külső ventilátorhoz a kapcsolatot a hozzá tartozó csatlakozó vezetékkel és csatlakozóval kell létrehozni.
Ezeket a készülékeket csak Miele külső ventilátorral szabad kombinálni.
- ▶ A páraelszívót csak beépítve használja, hogy a biztonságos működése szavatolva legyen.
- ▶ Jelen páraelszívót nem szabad nem rögzített helyeken (pl. hajókon) üzemeltetni.
- ▶ A feszültségvezető csatlakozók megérintése, valamint az elektromos és mechanikai felépítés módosítása veszélyforrást jelent, emellett pedig a páraelszívó üzemzavarához vezethet.
Csak annyira bontsa meg a házat, amennyire a szereléshez és tisztításhoz a leírás szerint szükséges. Semmi esetre se nyissa fel a burkolat további részeit.
- ▶ A garanciaigény elvész, ha a páraelszívó javítását nem a Miele által felhatalmazott Ügyfélszolgálat végzi el.
- ▶ Egy sérült csatlakozóvezetékét csak képzett szakember cserélheti ki.
- ▶ A világítás világítóeszköze fixen beépített. A cserét csak a Miele engedélyével felhatalmazott szakember vagy a Miele Ügyfélszolgálat végezheti el.
- ▶ Beszerelési és karbantartási munkák vagy javítások előtt a páraelszívót le kell választani a hálózatról. A készülék elektromosan csak akkor van leválasztva a hálózatról, ha:
 - a háztartás biztosítékai ki vannak kapcsolva vagy
 - a háztartás becsavarható biztosítékai teljesen ki vannak csavarva vagy
 - húzza ki a hálózati csatlakozót (ha van) a dugaszolóaljzatból. Ilyenkor ne a hálózati csatlakozókábelt húzza, hanem a hálózati csatlakozót.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Egyidejű üzem a helyiség levegőjét használó készülékkel



⚠ Az égési gázok mérgezést okozhatnak.

Páraelszívó és a helyiség levegőjétől függő készülék egyidejű és egy helyiségben való használata vagy összekapcsolt szellőzés esetén a legnagyobb körültekintéssel kell eljárni.

A helyiség levegőjétől függő készülékek az égéshez szükséges levegőt a lakótérből nyerik, és az égéstermék egy égéstermék elvezető rendszeren (pl. kémény) keresztül vezetik ki a szabadba. Ezek lehetnek pl. gáz-, olaj-, vagy szénüzemű fűtőberendezések, átfolyós rendszerű vízmelegítők, vízmelegítők, főzőlapok vagy sütők.

A páraelszívó a konyha és a szomszédos helyiségek levegőjét használja fel. Ez a következő üzemmódokra vonatkozik:

- elszívó üzemmód,
- elszívó üzemmód külső ventilátorral,
- keringtetéses üzemmód a helyiségen kívül elhelyezett átalakító dobozzal.

Elegendő bevezetett levegő hiányában nyomáshiány alakul ki. A készülék túl kevés égési levegőt kap. Az égés így korlátozott.

A kéményből vagy a szellőzőaknából mérgező gázok juthatnak a lakóhelyiségekbe.

Életveszély áll fenn.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

A páraelszívó és a helyiség levegőjétől függő készülék egyidejű működtetése akkor veszélytelen, ha a helyiségben, vagy a közös légtérben legfeljebb 4 Pa (0,04 mbar) depresszió alakul ki, amely által a készülék gázainak visszaáramlása elkerülhető.

Ez úgy érhető el, ha a nem zárható nyílásokon, pl. ajtókon vagy ablakokon keresztül az égéshez szükséges levegő pótlódik. Itt arra kell ügyelni, hogy a beáramló nyílás keresztmetszete elegendő nagyságú legyen. Egy bevezető/kivezető fali doboz önmagában általában nem biztosítja az elegendő levegőellátást.

A megítéléskor mindig a lakás teljes szellőzőrendszerét figyelembe kell venni. Ehhez kérjen tanácsot az illetékes kéményseprő szakembertől.

Ha a páraelszívót keringtetéses üzemmódban használja, amely a levegőt a lakótérbe vezeti vissza, a helyiség levegőjét használó készülék egyidejű üzemeltetése veszélytelen.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Szakszerű használat

▶ Nyílt láng esetén tűzveszély áll fenn!

Soha ne dolgozzon nyílt lánggal a páraelszívó alatt. Pl. a flambírozás vagy nyílt lánggal grillezés tehát tilos. A bekapcsolt páraelszívó beszívja a lángot a szűrőbe. A lerakódott konyhai zsír meggyulladhat.

▶ Gáztűzhelyen történő főzés közben az erős hőhatás károsíthatja a páraelszívót.

- Soha ne hagyja főzőedény nélkül égve a gáztűzhelyet. Akkor is kapcsolja ki a gáztűzhelyet, ha csak kis időre veszi le a főzőedényt.
- Válasszon olyan főzőedényt, amelynek mérete megfelelő a tűzhelyhez.
- Úgy szabályozza a lángot, hogy semmi esetre se csapjon ki a főzőedény alól.
- Kerülje el a főzőedény túlzott felmelegítését (pl. Wokkal való főzésnél).

▶ A kondenzvíz korrózióhoz vezethet a páraelszívón.

Mindig kapcsolja be a páraelszívót, ha egy főzőhelyet is használ, hogy ne gyűlhessen össze kondenzvíz.

▶ A túlforrósodott olaj vagy zsír meggyulladhat és ezáltal a páraelszívó meggyulladhat.

Felügyelje a lábosokat, serpenyőket és fritőz sütőket, ha olajjal vagy zsírral dolgozik. Ezért az elektromos grillezést is állandó felügyelet alatt kell tartani.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

▶ A zsír- és szennyeződés-lerakódások befolyásolják a páraelszívó működését.

Soha ne használja a páraelszívót zsírszűrő nélkül, hogy a gőz megtisztítása biztosított legyen.

▶ Ügyeljen arra, hogy a páraelszívó a főzés alatt a felszálló hő miatt felmelegedhet.

A burkolatot és a zsírszűrőket csak akkor érintse meg, ha a páraelszívó lehűlt.

Szakszerű beszerelés

▶ A konyhai készülékkel kapcsolatosan vegye figyelembe a gyártó előírásait arra vonatkozóan, hogy üzemeltethető-e páraelszívóval együtt.

▶ Szilárd tüzelőanyagú készülékek fölé nem szabad a páraelszívót szerelni.

▶ Ha a tűzhely és a páraelszívó közötti távolság túl kicsi, ez a páraelszívó károsodásához vezethet.

Amennyiben a tűzhely gyártója nem írt elő nagyobb biztonsági távolságokat, a tűzhely és a páraelszívó alsó széle között a „Beszerelés“ fejezetben megadott távolságokat kell figyelembe venni.

Ha különböző tűzhelyeket üzemeltet a páraelszívó alatt, amelyekhez különböző biztonsági távolságok érvényesek, akkor a legnagyobb megadott biztonsági távolságot kell figyelembe venni.

▶ A páraelszívó falra történő rögzítéséhez lásd a „Beszerelés“ című fejezetben foglaltakat.

▶ Az alkatrészeknek éles szélei lehetnek, melyek sérüléseket okozhatnak.

A szerelés során viseljen vágásbiztos kesztyűt.

▶ Az elszívócső kialakításához csak nem gyúlékony anyagból készült csöveket és tömlőket szabad alkalmazni. Ezek szaküzletekben vagy az Ügyfélszolgálatnál kaphatók.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- ▶ Az elhasznált levegőt nem szabad használt füst- vagy kipufogógáz-kéménybe, illetve olyan kürtőbe vezetni, amely tűzrakó helyek felállítására szolgáló helyiségek szellőztetésére szolgál.
- ▶ Ha az elhasznált levegőt egy nem használt füst- vagy gázkéménybe kellene vezetni, akkor vegye figyelembe a hatósági előírásokat.

Tisztítás és ápolás

- ▶ Tűzveszély áll fenn, ha a tisztítást nem az ebben a használati utasításban megadottak szerint végzik.
 - ▶ Egy gőztisztító készülék gőze az áramvezető alkatrészekre juthat és rövidzárlatot okozhat.
- A páraelszívó tisztításához soha ne használjon gőztisztító készüléket.

Tartozékok és pótalkatrészek

- ▶ Kizárólag eredeti Miele tartozékokat használjon. Amennyiben más alkatrészek kerülnek rá- vagy beszerelésre, akkor a garanciára, jótállásra és/vagy termékfelelősségre vonatkozó követelések érvényüket veszítik.
- ▶ Csak eredeti alkatrészek esetében garantálja a Miele, hogy a biztonsági követelményeket teljesítik. Hibás alkatrészeket csak ilyenekre szabad kicserélni.
- ▶ A Miele a páraelszívó sorozatgyártásának befejezését követően még akár 15 évig, de legalább 10 évig garantálja a készülék működéséhez szükséges pótalkatrészek rendelkezésére.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás a kezelést szolgálja, és megvédi a készüléket a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választottuk ki, és általában újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg. Használja az újrafelhasználható anyagok anyagspecifikus gyűjtőhelyeit, és vegye igénybe az anyagspecifikus visszajuttatási lehetőségeket. A szállítási csomagolást a Miele szakkereskedő visszaveszi.

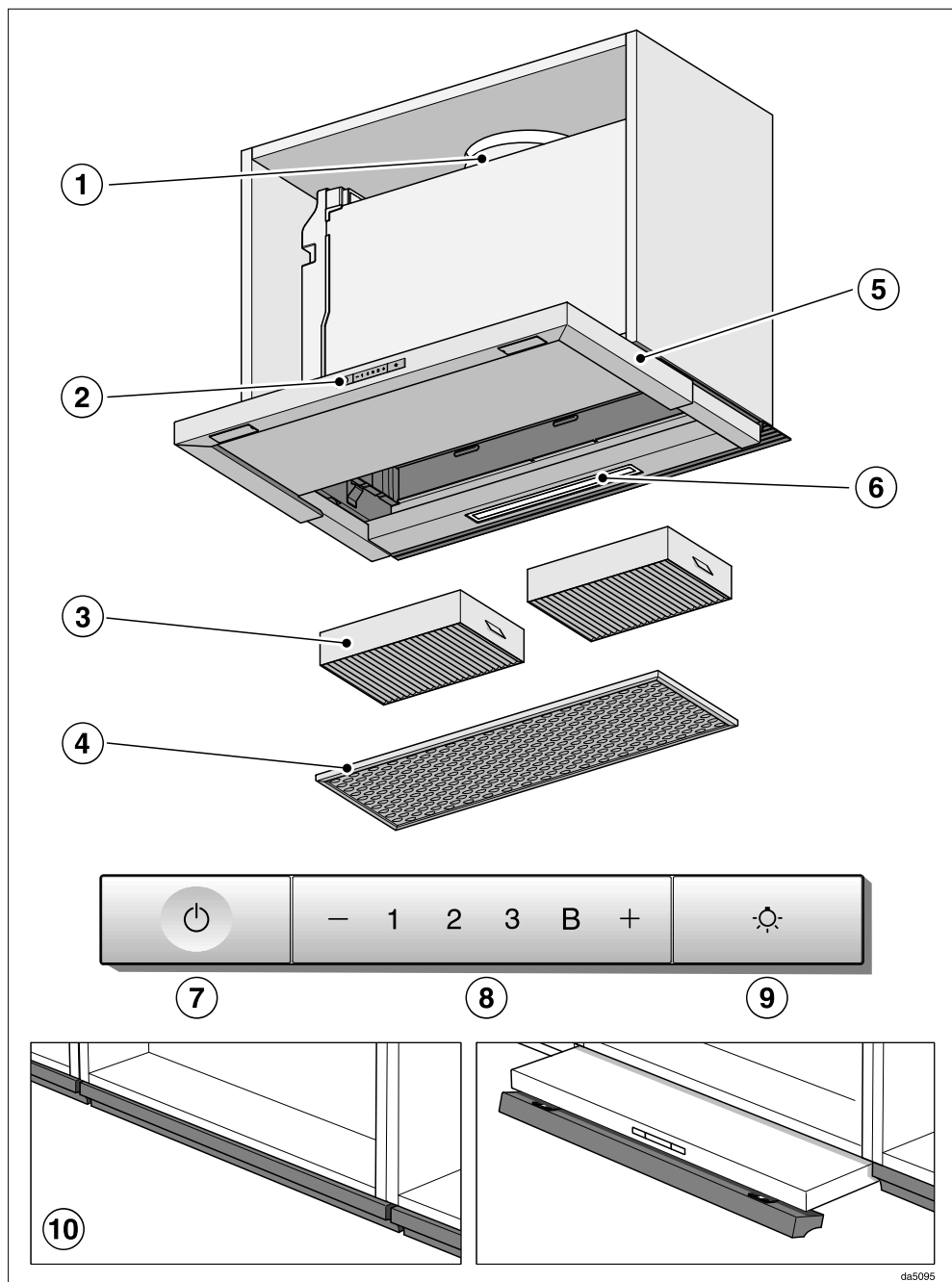
A régi készülék ártalmatlanítása

Az elektromos és elektronikus készülékek számos értékes anyagot tartalmaznak. Ugyanakkor tartalmaznak olyan anyagokat, elegyeket és alkatrészeket is, amelyek működésükhöz és biztonságosságukhoz voltak szükségesek. A háztartási szemétként kerülve, illetve nem szakszerű kezelés esetén ezek veszélyeztethetik az emberi egészséget és károsíthatják a környezetet. Ezért régi készülékét semmi esetre se dobja a háztartási szemétkébe.



Helyette az önkormányzatoknál, a kereskedőknél vagy a Mielénél hivatalosan kijelölt, az elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadására és hasznosítására szolgáló gyűjtő- és visszaveteli helyeket használja. Az esetlegesen az ártalmatlanítani kívánt régi készüléken maradt személyes adatok törléséért törvényileg ön felel. Önnek törvényi kötelessége, hogy a készülék által nem szorosan körülzárt, roncsolás nélkül kivethető elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint lámpákat roncsolás nélkül vegye ki. Vigye el ezeket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen leadhatja őket. Gondoskodjon arról, hogy a régi készülékét az elszállításig gyermekek elől biztosan elzárt helyen tárolják.

A páraelszívó áttekintése



da5095

- ① Elszívőcsonek
- ② Kezelőelemek
- ③ Szénszűrő
Egyszer használatos vagy regenerálható szénszűrő
Utólag vásárolható tartozék keringtetéses üzemmódhoz
- ④ Zsírszűrő
- ⑤ Kihúzható páraernyő
- ⑥ Főzőhely-megvilágítás
- ⑦ Gomb a ventilátor be- és kikapcsolásához
- ⑧ A ventilátor teljesítményét beállító gombok
- ⑨ Gomb a főzőhely-megvilágítás be- és kikapcsolásához
- ⑩ Lehajtható elülső lap
A páraernyő előlapra felszerelheti bútorának elülső lapját. Ehhez a DML 2000 szerelőkészlet szükséges (utólag vásárolható tartozék).

Működési leírás

A páraelszívó kivitelétől függően a következő funkciók lehetségesek:

Elszívó üzem



Az elszívott levegőt a zsírszűrő tisztítja, majd az épületből kivezetésre kerül.

Keringtetéses üzemmód

(csak utólag vásárolható tartozékként átépítő készlettel és szagszűrővel, lásd a „Műszaki adatok“ fejezetet)



A beszívott levegőt a zsírszűrő és a szagszűrő tisztítja meg. A levegőt végül a rendszer visszavezeti a konyhába.

Külső ventilátoros üzem

(... EXT/EXTA típusorozatú páraelszívók)



Azoknál a páraelszívóknál, amelyek külső ventilátorral való üzemhez készültek, Miele elszívó ventilátor kerül felszerelésre a helyiségen kívül az ön választása szerint. A külső ventilátor speciális vezérlőkábel által össze van kötve a páraelszívóval, és a páraelszívó kezelőelemei vezérlik.

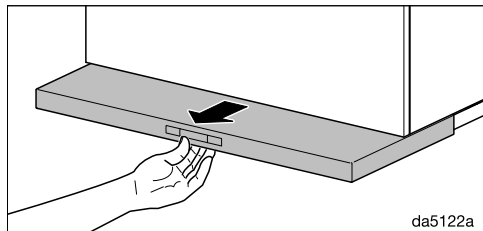
da10191a

da10191b

da10191c

A ventilátor bekapcsolása

Amint elkezd a főzést, kapcsolja be a ventilátort. Így a főzés során keletkező párárt már a főzés kezdetekor elvezetheti.



- Húzza ki a páraernyőt. Optimális elszívás és alacsony zajszint eléréséhez húzza ki teljesen a páraernyőt.

A ventilátor a **2.** fokozatra kapcsol.

Teljesítményfokozat kiválasztása

1 és **3** között állnak rendelkezésre teljesítményfokozatok a különböző fokú gőzök és szagok elszívására.

Átmeneti nagyon erős gőz- és szagképződés esetén, pl. elősütésnél válassza a **B** fokozatot mint booster fokozatot.

- A „-“ vagy a „+“ gomb megnyomásával válassza ki a teljesítményfokozatot.

A Booster fokozat visszakapcsolása

Ha a Powermanagement aktiválva van (előre beállított), akkor a ventilátor 5 perc után automatikusan a **3** fokozatra kapcsol vissza.

Késleltetett leállítás

- A ventilátort a főzés után még néhány percig üzemeltesse.

Ezzel a konyha levegőjét megtisztítja a megmaradó páráról és szagokról.

Elkerülheti, hogy a páraelszívóban maradványok és abból szagok keletkezzenek.

A ventilátor kikapcsolása

- A páraernyő betolásával kapcsolja ki a ventilátort. A páraernyő következő kihúzásakor a ventilátor ismét **2.** fokozatban kapcsol be vagy
- Kapcsolja ki a ventilátort a Be/Ki gombbal ☺.

A főzőlap-megvilágítás be/ki-kapcsolása

A főzőlap-megvilágítást a ventilátortól függetlenül tudja be- vagy kikapcsolni.

- Az elszívóernyő kihúzása és betolása, vagy a világítás-gomb ☺ megnyomása által a főzőlap megvilágítást be- és kikapcsolhatja.

Bekapcsolt világításnál világít a ☺ pik-togram.

Powermanagement



A páraelszívó Powermanagement funkcióval rendelkezik. A Powermanagement energiamegtakarítási célokat szolgál. Ez gondoskodik arról, hogy a ventilátor automatikusan visszakapcsoljon és a világítás kikapcsoljon.

- Ha a ventilátor booster fokozatát választotta ki, akkor 5 perc után automatikusan a 3. fokozatra kapcsol vissza.
- A 3., 2. vagy 1. ventilátorfokozatról 2 óra után egy fokozattal visszakapcsol, utána pedig 30 perces lépésekben kikapcsol.
- A bekapcsolt főzőhely-megvilágítás 12 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A PowerManagement ki-/bekapcsolása

Deaktiválhatja a PowerManagement funkciót.

Vegye figyelembe, hogy ilyenkor megnő az energiafogyasztás.

- Ehhez ki kell kapcsolni a ventilátort és főzőlap-megvilágítást.
- Tartsa kb. 10 másodpercig egyszerre lenyomva a „-“ és a „+“ gombokat, amíg a **1** kijelzés nem világít.
- Ezután nyomja meg egymás után
 - a világítás gombot ,
 - a „-“ gombot, majd újra
 - a világítás gombot .

Ha a PowerManagement be van kapcsolva, akkor az **1** és **B** kijelzések folyamatosan világítanak.


Ha ki van kapcsolva, akkor az **1** és **B** kijelzések villognak.

- A PowerManagement kikapcsolásához nyomja meg a „-“ gombot.

Az **1** és **B** kijelzések villognak.

- Bekapcsoláshoz nyomja meg a „+“ gombot.

Az **1** és **B** kijelzések folyamatosan világítanak.



- Hagyja jóvá a műveletet a Be/Ki gombbal .

Mindegyik ellenőrzőlámpa kialszik.

Ha 4 percen belül nem hagyja jóvá a műveletet, akkor a készülék a régi beállítást tartja meg.

Biztonsági kikapcsolás


Ha deaktiválja a PowerManagement funkciót, a bekapcsolt páraelszívó 12 óra után automatikusan kikapcsol (a ventilátor és a főzőlap megvilágítása).

- Ismételt bekapcsoláshoz nyomja meg a Be/Ki  vagy a világítás  gombot.

Ez a páraelszívó nagyon hatékony és energiatakarékos. A következő intézkedések támogatják önt a takarékos használat során:

- Gondoskodjon a főzéskor a konyha jó szellőztetéséről. Ha elszívó üzemben nem elegendő levegő áramlik be, a páraelszívó nem működik hatékonyan és megnövekedett üzemelési zaj keletkezik.
- Főzzön a lehető legalacsonyabb főzési fokozaton. A kevés főzési pára a páraelszívónál alacsony teljesítményfokozatot és ezáltal kevesebb energiafogyasztást jelent.
- Ellenőrizze a páraelszívón a kiválasztott teljesítményfokozatot. Legtöbbször elegendő az alacsonyabb teljesítményfokozat. A booster fokozatot csak akkor használja, ha az valóban szükséges.
- Erős főzési pára esetén kapcsoljon időben nagy üzemi fokozatra. Ez hatékonyabb, mint a páraelszívó hosszú működése által megkísérelni a már a konyhában eloszlott főzési pára semlegesítését.
- Ügyeljen arra, hogy a páraelszívót a főzés után ismét kikapcsolja.
- Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szűrőt rendszeres időközönként. Az erősen szennyezett szűrők csökkentik a teljesítményt, megnövelik a tűzveszélyt és higiéniai kockázatot jelentenek.

Tisztítás és ápolás

 Minden karbantartás és ápolás előtt a páraelszívót válassza le a vilamos hálózatról (lásd a „Biztonsági utasítások és karbantartás” fejezetet).


Burkolat

Általános megjegyzések

A felületek és a kezelőelemek nem megfelelő tisztítószer használata esetén károsodhatnak.

Ne használjon olyan tisztítószert, amely marólúgot, savat, kloridot vagy oldószert tartalmaz.

Ne használjon maró hatású tisztítószereket, pl. súrolóport, súrolófolyadékot, súrolószivacsokat mint pl. edénysúroló szivacsokat vagy használt szivacsokat, amelyek súroló hatású anyagok maradványait tartalmazzák.

 A páraelszívóban lévő nedvesség károkat okozhat.
Ügyeljen arra, hogy ne jusson nedvesség a páraelszívóba.

- Az összes felületet és kezelőelemet kizárólag enyhén nedves szivacskendővel, mosogatószerrel és meleg vízzel tisztítsa.
- Utána puha kendővel törölje szárazra a felületeket.

Különleges útmutatások a nemesacél felületekhez

Az útmutatások a kezelőgombokra nem érvényesek.

Az általános útmutatásokon kívül a nemesacél felületek tisztításához nem maró hatású nemesacél-tisztítószer alkalmas.

A gyors újraszennyeződés megakadályozására javasolt a nemesacél ápolószerral való kezelés (a Miele Ügyfélszolgálatánál kapható).

Különleges útmutatások a kezelőelemekhez

A kezelőelemek elszíneződhetnek vagy megváltozhatnak, ha hosszabb ideig vannak szennyeződéseknek kitéve.

Ezért azonnal távolítsa el a szennyeződések.

Nemesacél-tisztítószer használata esetén a kezelőelemek felületei károsodhatnak.

Ne használjon nemesacél-tisztítószert a kezelőelemek tisztításához.

Zsírszűrő



Tűzveszély

Egy túlzásirosodott zsírszűrő gyúlékony.

A zsírszűrőt rendszeres időközönként tisztítsa.

A készülék újrahasználható fém zsírszűrői felfogják a konyhai gőz szilárd alkotórészeit (zsír, por, stb.) és így megakadályozzák a páraelszívó elszennyeződését.

A zsírszűrőt rendszeres időközönként meg kell tisztítani.

Az erősen szennyezett zsírszűrő csökkenti a szívóteljesítményt, és a páraelszívó és a konyha erősebb elszennyeződéséhez vezet.

Tisztítási időközök

Az összegyűlt zsír hosszabb idő elteltével megkeményedik és megnehezíti a tisztítást. Ezért javasolt a zsírszűrőt három-négy hetente tisztítani.

A zsírszűrő kivétele

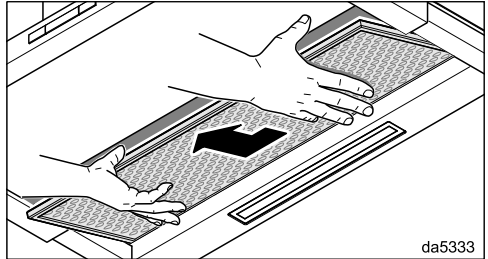
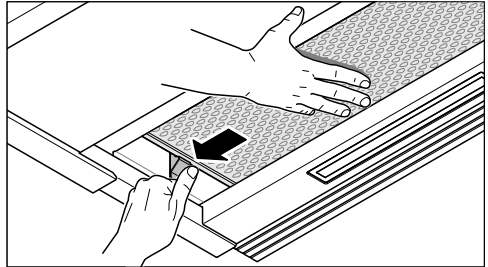


Szerelése közben a szűrő leeshet.

Ez a szűrő és a főzőlap sérüléséhez vezethet.

Szerelés közben biztos kézzel tartsa a szűrőt.

- Húzza ki a páraernyőt.



da5333

- Fogja meg a zsírszűrőt a jobb kezével. Nyomja meg a reteszt a bal oldalon.
- Vegye ki lefelé a zsírszűrőt.

Zsírszűrő tisztítása kézzel

- Tisztítsa meg a zsírszűrőt mosogatókefével enyhe kézi mosogatószeres meleg vízben. Ne használjon koncentráltan kézi mosogatószert.

Tisztítás és ápolás

Nem alkalmas tisztítószer

A nem alkalmas tisztítószer rendszeres használata a szűrőfelületek károsodásához vezethet.

A következő tisztítószer nem használható:

- Vízkőoldó tisztítószer,
- Súrolópor vagy súrolótej
- Agresszív általános tisztítószer és zsíroló spray
- Tűzhelytisztító spray

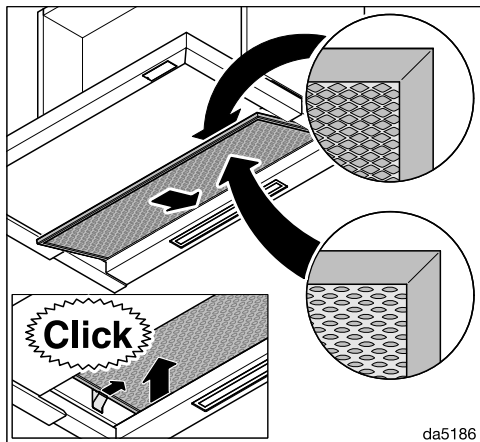
A zsírszűrő tisztítása a mosogatógépből

- A zsírszűrőt lehetőség szerint függőlegesen vagy döntve helyezze az alsó kosárba. Ügyeljen arra, hogy a mosogatókar szabadon tudjon mozogni.
- A háztartásban megszokott gépi mosogatószer használjon.
- Legalább 50°C és legfeljebb 65°C hőmérsékletű mosogatóprogramot állítson be.

A zsírszűrő mosogatógépből történő tisztításakor az alkalmazott tisztítószertől függően előfordulhat a belső szűrőfelületek maradandó elszíneződése. Ennek nincs hatása a zsírszűrő funkciójára.

A tisztítás után

- Tisztítás után a szárításhoz helyezze a zsírszűrőt egy nedvszívó alátétre.
- Kivett zsírszűrőnél tisztítsa meg a ház hozzáférhető részeit a lerakódott zsírtól. Ezáltal megelőzi a tűzveszélyt.



- Helyezze vissza a zsírszűrőt.

Zsírszűrő cseréje

A rendszeres használat és tisztítás miatt elzáródhatnak a szűrőfelületek.

Ha károkat állapított meg, cserélje ki a zsírszűrőt.

A zsírszűrőt beszerezheti a Miele Ügyfélszolgálatánál (lásd a jelen használati útmutató végén) vagy a Miele szakkereskedőnél.

Szagszűrő

Keringtetéses üzemmódban a zsírszűrő kiegészítéseként két szagszűrőt is be kell helyezni. Ezek megkötik a főzéskor keletkező szagokat.

A szagszűrők a zsírszűrő felett kerülnek behelyezésre a páraernyőbe.

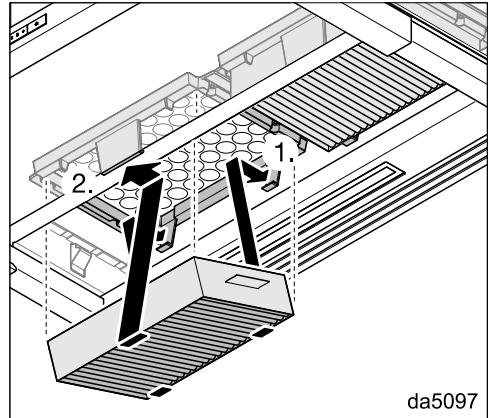
A szagszűrőket beszerezheti a Miele webáruházban, a Miele Ügyfélszolgálatánál (lásd e használati utasítás végén) vagy a Miele szakkereskedőnél.

A típusmegnevezést a „Műszaki adatok“ fejezetben találja meg.

Szagszűrő behelyezése/cseréje

A szagszűrő használatához fel kell szerelni a hozzá tartozó kereteket. Ehhez vegye figyelembe a szerelési tervet.

- Vegye ki a zsírszűrőt a páraelszívóból.
- Távolítsa el a szagszűrőt a csomagolásból.



- Nyomja a szagszűrőt a keretre, amíg fixen bekattan.
- Helyezze vissza a zsírszűrőt.
- Ha kiveszi a szagszűrőt, nyomja kissé előre a befogó fülét, és lefelé vegye ki a szagszűrőt.

Tisztítás és ápolás

Csereintervallum

Mindig akkor cserélje ki a szagszűrőket, ha a szagokat már nem kötik meg megfelelően, legkésőbb hat havonta.

A szagszűrő ártalmatlanítása

- A használt szagszűrőket a háztartási szemétbe dobhatja.

Regenerálható szagszűrő

Ehhez a páraelszívóhoz regenerálható szagszűrők kaphatók. A sütőben való regenerálásnak köszönhetően többször lehet használni őket.

Az összeszerelés és használat során vegye figyelembe a termék használati útmutatóját.

A www.miele.com/service weboldalon tájékozódhat a hibák önálló elhárításának módjáról és a Miele alkatrészekről.

Kapcsolatfelvétel üzemzavarok esetén

Az olyan meghibásodások esetén, amelyet saját maga nem tud elhárítani, kérjük értesítse pl. a Miele szakkereskedőjét vagy a Miele Ügyfélszolgálatát.

A Miele Ügyfélszolgálatához az interneten a www.miele.hu/service oldalon foglalhat időpontot.

A Miele Ügyfélszolgálatának elérhetőségeit ennek a dokumentumnak a végén találja.

Az ügyfélszolgálatnak adja meg a készüléke modellazonosítóját és gyártási számát (Fabr./SN/Nr.). Mindkét adatot az adattáblán találja meg.

A típustábla elhelyezkedése


A típustáblát megtalálja, ha kiveszi a zsírszűrőt, vagy keringtetéses üzemmód esetén a szagszűrőt.

Garancia

A garancia idő 2 év.

További információkat a mellékelt garancia feltételekben talál.

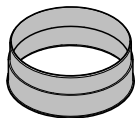
A beszerelés előtt

 Beszerelés előtt vegye figyelembe a jelen fejezetben és a „Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések” című fejezetben foglalt információkat is.

Szerelési javaslatok

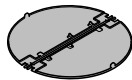
- A gőz optimális felfogásához ügyelni kell arra, hogy a páraelszívó a főzőlapot lefedje. A páraelszívót a főzőlap fölé, középre kell felszerelni, nem oldalra.
- A főzőlapnak lehetőleg keskenyebbnek kell lennie, mint a páraelszívónak. A főzőlap legfeljebb ugyanolyan szélességű lehet.
- A felszerelési helynek problémamentesen megközelíthetőnek kell lennie. A páraelszívónak egy esetlegesen előforduló javításnál is akadálytalanul elérhetőnek és leszerelhetőnek kell lennie. Vegye ezt figyelembe pl. szekrények, polcok, fedelek vagy dekorációs elemek elhelyezésekor a páraelszívó környezetében.

Beszereléshez szükséges anyagok



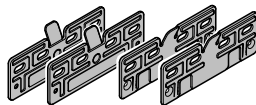
1 elszívócsont

Ø 150 mm-es elszívó vezetékhez



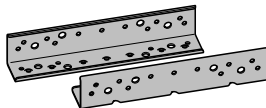
1 visszacsapó szelep

a motoregység kifúvó csomkjába való beépítéshez (keringtetéses üzemmódnál nincs).



4 szerelőlemez

600 mm széles szekrénybe való szerelés esetén



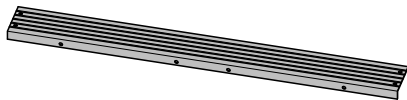
2 szögidom

900 mm széles szekrénybe való szerelés esetén (csak 896 mm széles készülékek esetén)



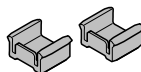
2 szorítórugó

900 mm széles szekrénybe való szereléshez (csak 896 mm széles készülékek esetén)



1 távtartóléc

a készülék hátoldala és a fal közötti rés eltakarásához



2 mélységütköző

a páraenyő beillesztési útvonalának korlátozásához

11780500

11574700

08268021

08363320

11577850

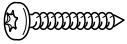
11940470



4 db M4 x 8 mm csavar



4 (8) db* 4 x 15 mm csavar



4 db 4 x 30 mm csavar



8 (12) db* 4 x 15 mm csavar



4 db M4 x 12 mm csavar*

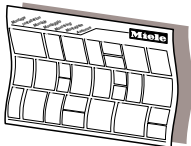


4 db M4 x 8,5 mm csavar*



2 csavar 3,9 x 7,5 mm takarósapkával

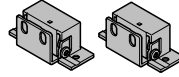
* 896 mm széles készülékek esetén



Szerelési terv

Az egyes szerelési lépéseket a szerelési terv írja le.

06095672



11839870

DML 2000 típusú szerelőkészlet

lehajtható előlő bútorlap felszereléséhez (nem szállítási tartozék, utólag megvásárolható tartozékok)

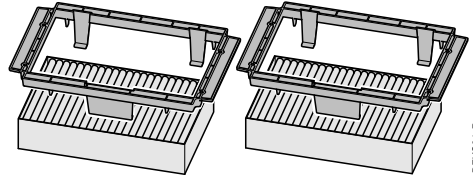
01056271

Telepítési anyagok keringtetéses üzemmódoz

A keringtetéses üzemmódoz a következő utólag vásárolható tartozékok szükségesek.

09879120

04832511



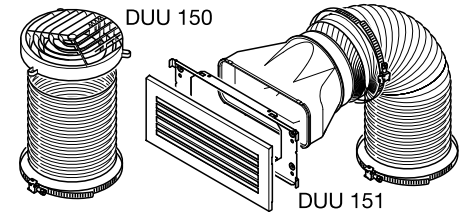
DFK31-P

DKFS 31-x típusú szerelőkészlet

2 befogót és 2 szagszűrőt tartalmaz (DKFS 31-P egyszer használatos szagszűrőkkel vagy DKFS 31-R regenerálható szagszűrőkkel)

06462181

18850mlap



DUU 150 151

DUU 15-x típusú szerelőkészlet

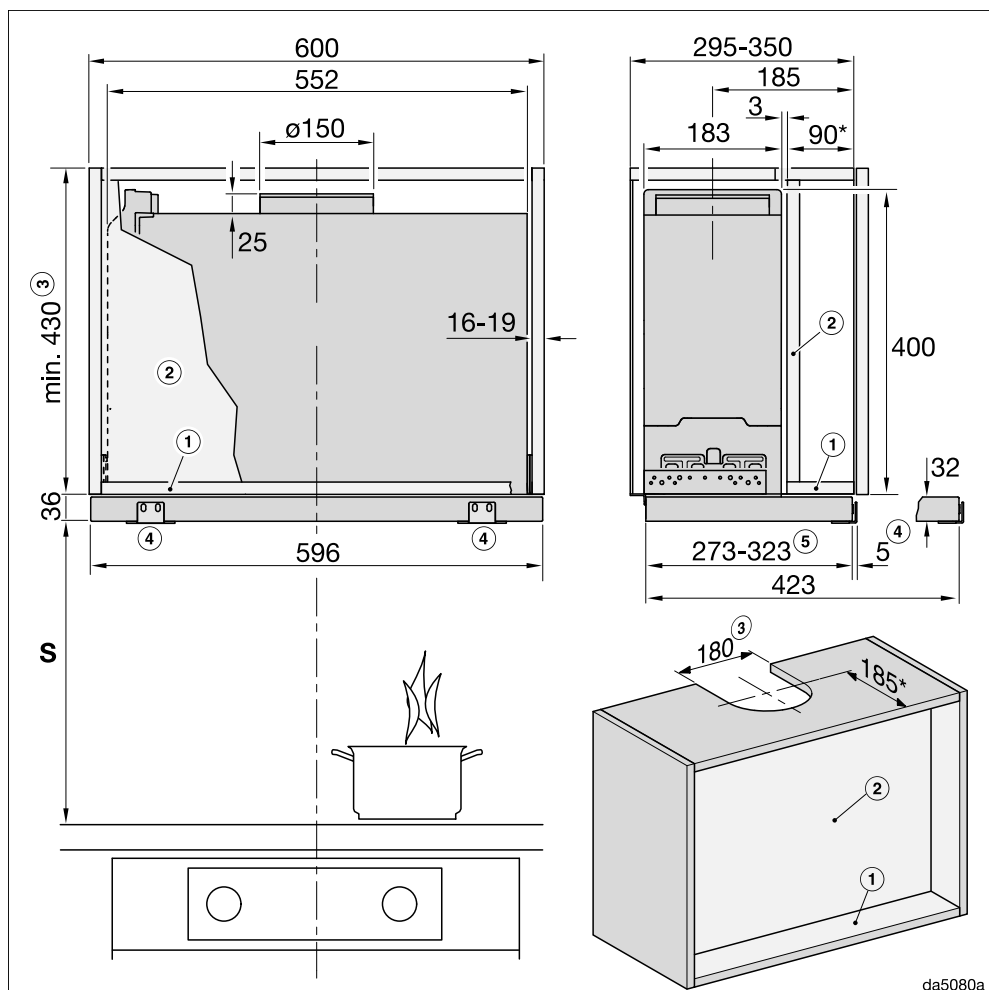
terelőcsontot, tömlőt és tömlőbilincset tartalmaz (DUU 150 típus a szekrény felső oldalához vagy DUU 151 típus a szekrény oldalaihoz vagy a szekrény előlő részéhez).

dina3mle

Telepítés

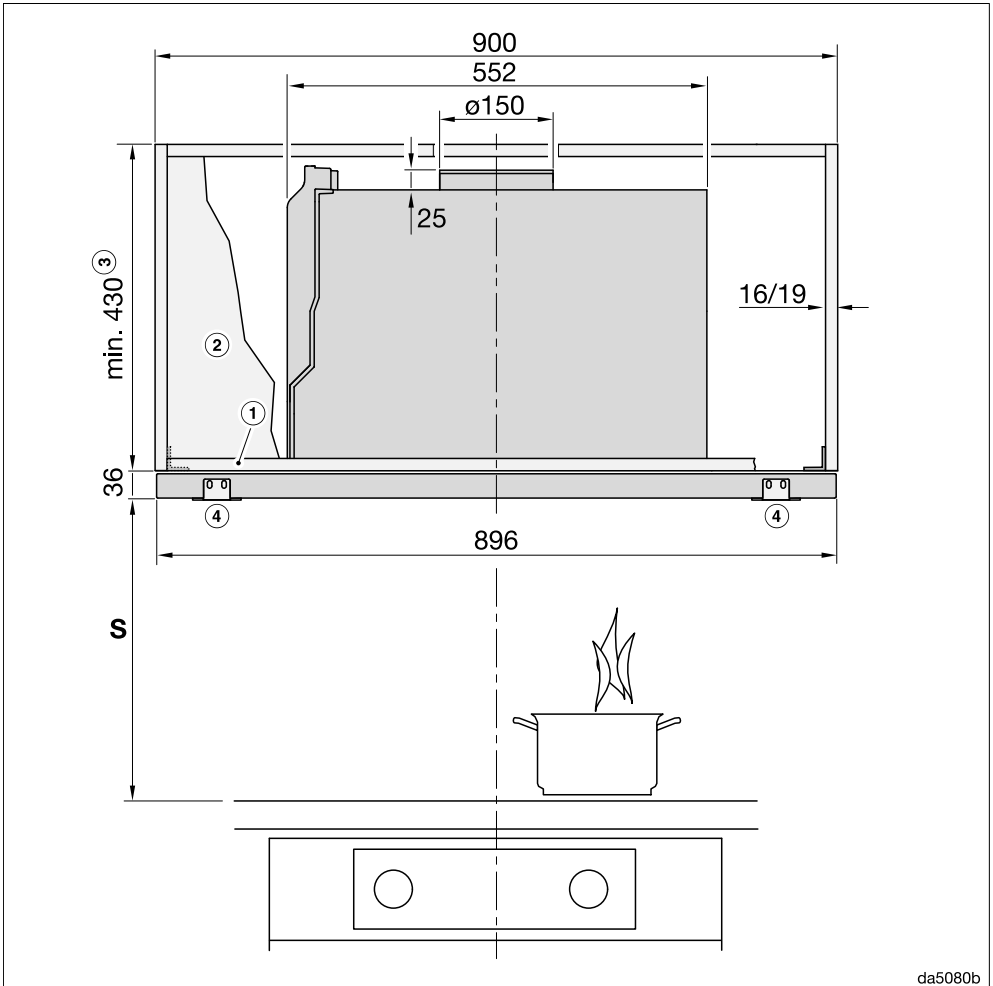
Készülék méretek

1. kép: a DAS 2620 típus 600 mm széles szekrényben.



A rajz nem méretarányos

2. kép: a DAS 2920 típus 900 mm széles szekrényben.



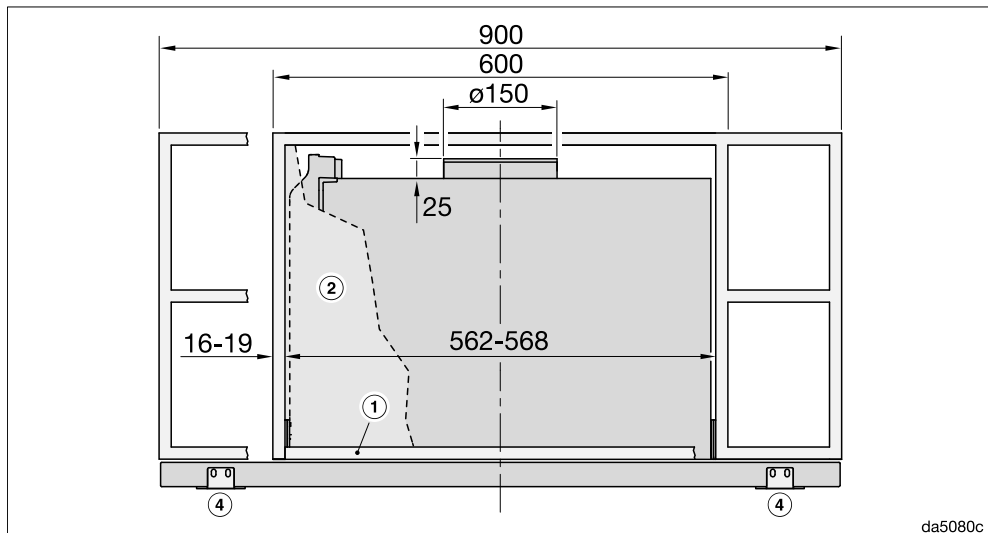
da5080b

A rajz nem méretarányos

Az oldalnézethez vegye figyelembe az 1. képet.

Telepítés

3. kép: a DAS 2920 típus 600 mm széles szekrényben vagy 900 mm széles szekrényben oldalsó rekeszekkel.



da5080c

A rajz nem méretarányos

Az oldalnézethez vegye figyelembe az 1. képet.

Lábjegyzetek az 1–3. képekhez:

- ① A páraelszívó rögzítéséhez a szekrénynek elől fenékkal kell rendelkeznie.
- ② Válaszfal tervezése esetén annak kivehetőnek kell lennie.
- ③ Elszívás vagy keringtetés DUU 150 átépítő készlettel
- ④ DML 2000 típusú rögzítőidom (tartozék) elülső panel szereléséhez
- ⑤ Mélységütközővel beállítható

* Ebben a beépítési helyzetben az ernyő a korpusz elülső élével zár le. Ha a páraelszívót előrébb vagy hátrébb helyezi, a méreteket megfelelően hozzá kell igazítani (például elülső panel használata esetén).

A szekrénymagasság és kivágások méreteinél figyelembe kell venni a felszerelt tartozékokat (például hangtompító, keringtetéshez átalakító készlet).

A főzőhely és a páraelszívó közötti távolság (S)

A főzőkészülék és a páraelszívó alsó széle közötti távolság megválasztásánál vegye figyelembe a főzőeszköz gyártójának adatait.

Ha ott nagyobb távolságok nincsenek megadva, akkor legalább a következő biztonsági távolságokat kell betartani.

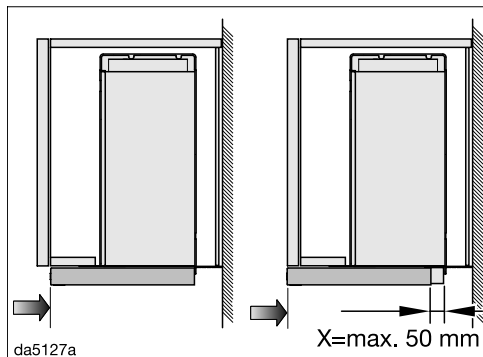
Ehhez vegye figyelembe a „Biztonsági utasítások és figyelmeztetések“ fejezetet is.

Főzőeszköz	Távolság (S) legalább
Elektromos tűzhely	450 mm
Villamos grill, fritőz (villamos)	650 mm
Több égős gáztűzhely ≤ 12,6 kW összteljesítmény, az égők egyike sem > 4,5 kW	650 mm
Több égős gáztűzhely > 12,6 kW és ≤ 21,6 kW összteljesítmény, az égők egyike sem > 4,8 kW	760 mm
Több égős gáztűzhely > 21,6 kW összteljesítmény, vagy az égők egyike > 4,8 kW.	nem lehetséges
Egyégős gáztűzhely ≤ 6 kW teljesítmény	650 mm
Egyégős gáztűzhely > 6 kW és ≤ 8,1 kW teljesítmény	760 mm
Egyégős gáztűzhely > 8,1 kW teljesítmény	nem lehetséges

Egy fa vagy műanyag előlapnak a páraelszívóra történő szerelésekor ügyeljen a főzőkészülék gyártójának az útmutatására a könnyen gyúlékony anyagoknak a főzőkészülék feletti alkalmazásáról.

Telepítés

Mélységütköző behelyezése (opcionális)

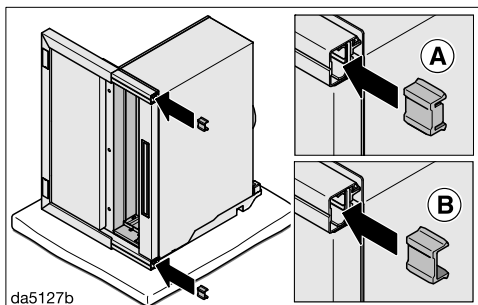


Lehetősége van a páraernyő beillesztési útvonalának korlátozására.

Ha például a behelyezett páraernyőt nem a szekrénytest elülső éle, hanem a bútorajtó elülső éle zárja le, akkor a mélységütközőt ennek megfelelően helyezheti el.

Lehetősége van az ütközőt 50 mm-rel előre mozgatni.

Helyezze be a mélységütközőket a páraelszívók telepítése előtt a páraernyő síneibe. A telepítés után a mélységütközőket kívánt helyzetben rögzítheti.

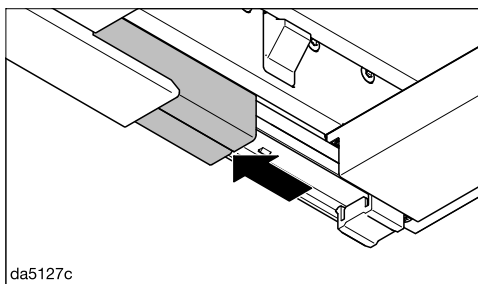


■ Dugja a mélységütközőket hátulról a páraernyő síneibe. Az irány attól függ, hogy mennyire szeretné előre helyezni az ütközőt.

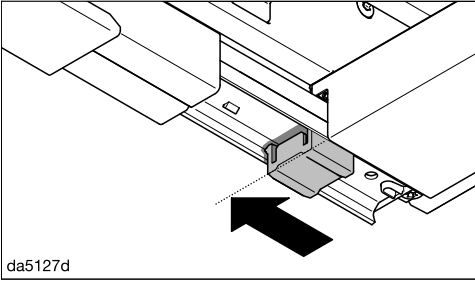
- **A** X = 2–18 mm között: a mélységütköző ajka hátrafelé néz
- **B** X = 19–50 mm között: a mélységütköző ajka előre néz

■ Telepítse a páraelszívót.

■ Húzza ki a páraernyőt.

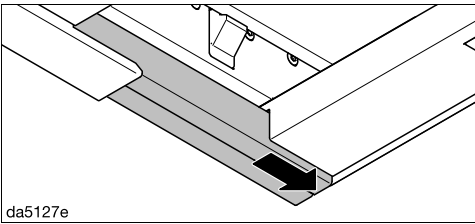


■ Tolja a kihúzható részek fedelét előre.



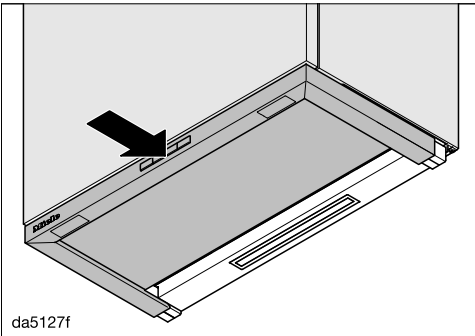
da5127d

- Tolja a mélységütközőket a mutatott helyzetbe előre.



da5127e

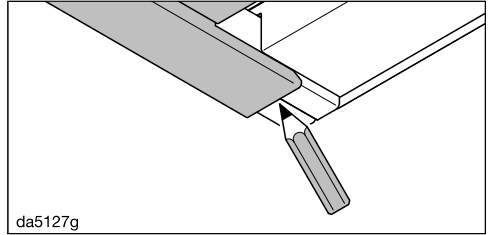
- Tolja vissza a burkolatokat.



da5127f

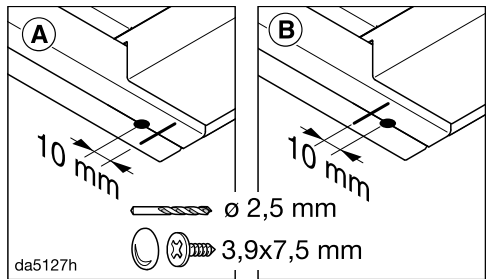
- Óvatosan tolja a páraernyőt a kívánt helyzetbe.

A mélységütközőket közben tolja kívánt helyzetbe.



da5127g

- Egy ceruzával jelölje meg a páraernyő hátsó élét a burkolaton.
- Húzza ki a páraernyőt.



da5127h

- Hajtsa be a 3,9 x 7,5 mm-es csavarokat a burkolaton keresztül a mélységütközők rögzítéséhez. A csavarok helyzete attól függ, hogy melyik irányba helyezi el a mélységütközőket.
- ① A mélységütköző ajka hátrafelé: 10 mm-re a jelölés előtt
- ② Mélységütköző ajka előre: 10 mm a jelölés mögött

Elszívócső

⚠ A páraelszívó és a helyiség levegőjét használó tűzhely egyidejű üzeménél fennáll adott körülmények között a mérgezésveszély!

Feltétlenül vegye figyelembe a „Biztonsági utasítások és figyelmeztetések” fejezetet.

Kétség esetén a veszélytelen üzem az illetékes kerületi kéményseprő által is ellenőriztesse.

Elszívócsőként csak sima csöveket vagy nem gyúlékony anyagból készült rugalmas elszívótömlőket használjon.

EXT/EXTA típusorozatú páraelszívóknál alaktartó elszívócsövet használjon. A külső ventilátor vákuumot kelthet, amely az elszívócső deformálódásához vezet.

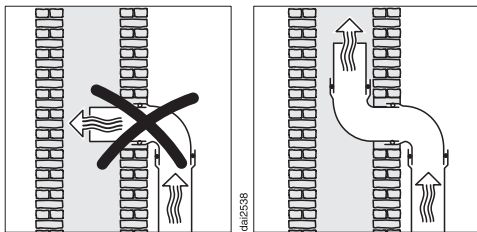
A lehető legnagyobb teljesítmény és a csekély áramlási zajok érdekében a következőkre ügyeljen:

- Az elszívócső átmérője nem lehet kisebb, mint az elszívócsonc keresztmetszete (lásd „A készülék méretei” című fejezetet). Ez különösen lapos csatornák használatakor igaz.
- Az elszívócsőnek a lehető leginkább rövidnek és egyenesnek kell lennie.
- Csak nagy sugarú íveket alkalmazzon.
- Az elszívócső nem törhet meg vagy nyomódhat össze.
- Ügyeljen arra, hogy minden csatlakozás erős és tömített legyen.

- Amennyiben az elszívócső zsalukkal van felszerelve, a páraelszívó bekapcsolásakor a zsalukat ki kell nyitni.

Vegye figyelembe, hogy a levegőáramlás útjában álló akadályok csökkentik a teljesítményt, és növelik az üzemi zajszintet.

Elszívókémény



Ha az elszívott levegőt egy elszívókéménybe vezetik, akkor a bevezetőcsonkot az áramlási irányba kell irányítani.

Amennyiben az elszívókéményt több szellőztető berendezés használja, a szellőzőkéménynek megfelelően nagy átmérőjűnek kell lennie.

Visszacsapószelep

- Használjon visszacsapószelepet az elszívórendszerben.

A visszacsapószelep gondoskodik arról, hogy kikapcsolt páraelszívónál ne jöjjön létre akaratlan légcsera a helyiség és a külső levegő között.

Ha az elszívott levegőt a szabadba vezetik, ajánljuk egy Miele fali doboz vagy Miele tetőátvezetés beszerelését (utólag vásárolható tartozék). Ezekben beépített visszacsapószelep található.

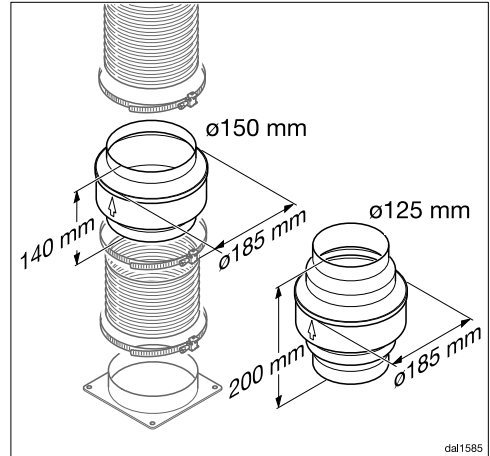
Arra az esetre, ha elszívórendszere nem rendelkezik visszacsapószeleppel, a páraelszívóhoz melléeltünk egyet.

A visszacsapószelepet a ventilátor kifúvó csomjába kell helyezni.

Kondenzvíz

Ha az elszívócsövet pl. hideg levegőjű helyiségeken vagy padláson vezetik keresztül, akkor a hőmérséklet-különbségek miatt kondenzvíz képződhet az elszívócsőben. A hőmérséklet-különbségek csökkentése érdekében szigetelje az elszívócsövet.

Ha az elszívócsövet vízszintesen vezetik el, akkor a csőnek méterenként legalább 1 cm lejtést kell adni. Ezzel elkerüli, hogy a kondenzvíz a páraelszívóba tudjon folyni.



Az elszívócső szigetelése mellett kondenzvízgyűjtő beépítését javasoljuk, amely összegyűjti és elpárologtatja a kondenzvizet.

A kondenzvízgyűjtők utólagos tartozékként érhetők el a 125 mm vagy 150 mm átmérőjű elszívócsövekhez.

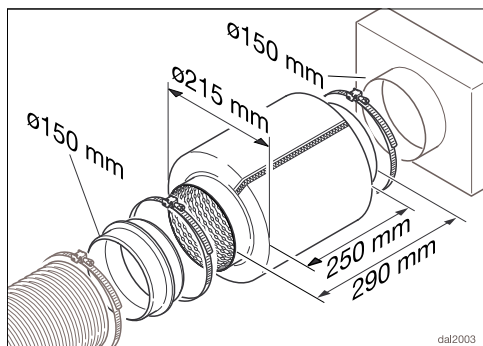
A kondenzvízgyűjtőt függőlegesen és a lehető legközelebb kell a páraelszívó kifúvócsomjára fölé szerelni. A házon lévő nyíl jelöli a kifúvási irányt.

A külső ventilátorra való csatlakoztatáshoz előkészített páraelszívóknál (... EXT/EXTA típusorozat) a kondenzvíz zár integrálva van a készülékbe.

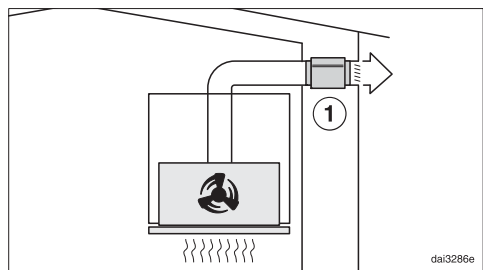
A Miele nem vállal szavatosságot a nem megfelelő elszívócső által okozott működési hiányosságokért és kárért.

Telepítés

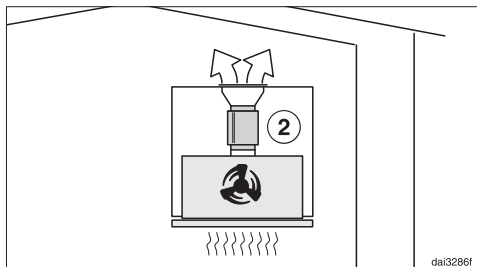
Hangtompító



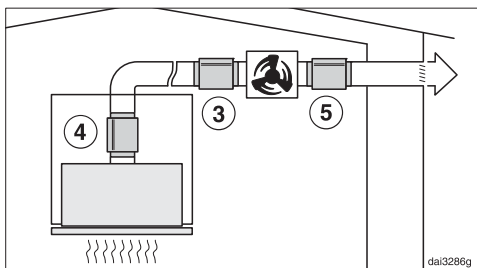
A zajszint további csökkentése érdekében az elszívócsőbe hangtompító szerelhető (utólag megvásárolható tartozék).



Elszívó üzemmódban a hangtompító csillapítja a ventilátor kiszűrődő zaját, valamint az elszívócsőn át a konyhába beszűrődő külső zajokat (pl. az utca zaját). Ehhez a hangtompítót a lehető legközelebb kell elhelyezni a távozó levegő kilépőnyílása ① elé.



Keringtetéses üzemmódban a hangtompítót a kifúvócsonk és a kifúvórács közé kell helyezni ②. Ellenőrizze a telepítési helyet.



Külső ventilátoros üzemmód esetén minimalizálható a kiszűrődő és a konyhában hallható ventilátorzaj.

Ha a hangtompítót a külső ventilátor elé helyezik ③, akkor a konyhában hallható zajszint csökken. Hosszú elszívócső esetén a hangtompítót a páraelszívó elszívócsonkján ④ kell elhelyezni.

Ha a külső ventilátor az ingatlanban van felszerelve, akkor a kiszűrődő zajok úgy mérsékelhetők, ha a külső ventilátor utáni szakaszra ⑤ helyezjük a hangtompítót.

Elektromos csatlakoztatás

A páraelszívót alap kivitelben egy védőérintkezős aljzathoz „csatlakoztatásra készen” gyártjuk.

Ha a csatlakozóaljzat nem szabadon hozzáférhető vagy fix csatlakozáshoz szánt, akkor gondoskodjon arról, hogy hálózati oldalról minden pólusnál legyen megszakító berendezés.




A túlmelegedés tüzet okozhat.

A páraelszívó elosztókon vagy hosszabbító kábeleken keresztüli üzemeltetése a csatlakozókábel túlterheltségéhez vezethet.

Biztonsági okokból ne használjon elosztókat és hosszabbító kábeleket.

Az elektromos hálózatnak a VDE 0100 szerinti kialakításúnak kell lennie.

Biztonsági okokból az otthoni hálózatban a páraelszívó elektromos csatlakoztatására szolgáló körön  típusú hibaáram-védőkapcsoló (RCD) használatát javasoljuk.

Sérült csatlakozókábelt csak ugyanolyan típusú speciális csatlakozókábelrel szabad helyettesíteni (a Miele Ügyfélszolgálatán kapható). Biztonsági okokból a cserét csak a Miele Ügyfélszolgálatára vagy egy megfelelően képzett szakember végezheti el.

A névleges teljesítményfelvételtől és a megfelelő biztosítékról ez a használati útmutató vagy a típustábla ad felvilágosítást. Ezeket az adatokat vesse össze a helyszíni elektromos csatlakozás paramétereivel.

Kétség esetén kérdezzen meg egy elektrotechnikai szakembert.

Lehetséges az önálló vagy a hálózattal nem szinkronban álló energiaellátó rendszer időszakos vagy folyamatos üzemeltetése (például szigethálózatok, biztonsági tartalékrendszerek). Az üzemeltetés feltétele, hogy az energiaellátó rendszer megfeleljen az EN 50160 vagy hasonló szabvány előírásainak. A házi elosztórendszerrel és ezzel a Miele termékkel kapcsolatban előírányzott óvintézkedéseket a működést és a működési módot tekintve sziget üzemben vagy a hálózattal nem szinkronban álló üzem esetén is biztosítani kell, illetve azonos intézkedésekkel kell helyettesíteni a telepítésnél. Mint például a VDE-AR-E 2510-2 aktuális kiadványában leírtak szerint.

Műszaki adatok

Ventilátormotor*	200 W
Főzőhely-megvilágítás	3,2 W
Teljes teljesítményigény*	203,2 W
Hálózati feszültség, frekvencia	AC 230 V, 50 Hz
Biztosíték	10 A
A hálózati csatlakozókábel hossza	1,5 m
Súly	
DAS 2620	12 kg
DAS 2920	14 kg
DAS 2620 EXTA	9 kg
DAS 2920 EXTA	11 kg

*... EXTA típusorozat: a csatlakozási érték a csatlakoztatott külső ventilátor függvényében alakul.

A külső ventilátorhoz vezető elektromos összekötő vezeték hosszúsága: 1,9 m

Utólag vásárolható tartozék keringtetéses üzemmódhoz

A keringtetéses üzemmódhoz a következő szerelőkészletek szükségesek:

- DUU 150 vagy DUU 151
- DKFS 31-P vagy DKFS 31-R (regenerálható). A szerelőkészletek 2 szagszűrőt és az eredeti felszereléshez szükséges beépítési kereteket tartalmaznak.

Az utánvásárláshoz a DKF 31-P vagy DKF 31-R típusú (regenerálható) szagszűrőre van szüksége. A csomagolások két szagszűrőt tartalmaznak.

Adatlap háztartási páraelszívóhoz

(EU) Nr. 65/2014 delegált és (EU) Nr. 66/2014 rendelkezés szerint

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	DAS 2620
Éves energiafogyasztás (AEC_{hood})	41,7 kWh/év
Energiahatékonysági osztály	A
Energiahatékonysági index (EEl_{hood})	50,2
Folyadékdinamikai hatékonyság (FDE_{hood})	30,6
Folyadékdinamikai hatékonysági osztály	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
Megvilágítási hatékonyság (LE_{hood})	96,9 lx/W
Megvilágítási hatékonysági osztály	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
Zsírmegkötési fok	95,6%
Zsírmegkötési fok osztálya	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
A legjobb hatékonyságnál mért légmennyiség.	312,6 m ³ /h
Légáram (min. sebesség)	198 m ³ /h
Légáram (max. sebesség)	413 m ³ /h
Légáram (intenzív- vagy gyors fokozat)	559 m ³ /h
Max. légáramlás (Q_{max})	559 m ³ /h
A legjobb hatékonyságnál mért légnyomás.	422 Pa
A-értékelésű zajkibocsátás (min. sebesség)	47 dB
A-értékelésű zajkibocsátás (max. sebesség)	61 dB
A-értékelésű zajkibocsátás (intenzív- vagy gyors fokozat)	68 dB
A legjobb hatékonyságnál mért elektromos fogyasztás.	119,9 W
Teljesítmény felvétel KI-állapotban (P_o)	W
Teljesítmény felvétel készenléti állapotban (P_s)	0,25 W
Megvilágítási rendszer névleges teljesítménye	3,2 W
Megvilágító rendszer átlagos megvilágítási erőssége a főzőfelületen.	310 lx
Időhosszabbítási faktor	0,9

Műszaki adatok

Adatlap háztartási páraelszívóhoz

(EU) Nr. 65/2014 delegált és (EU) Nr. 66/2014 rendelkezés szerint

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	DAS 2920
Éves energiafogyasztás (AEC _{hood})	42,0 kWh/év
Energiahatékonysági osztály	A
Energiahatékonysági index (EEI _{hood})	50,4
Folyadékdinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	30,6
Folyadékdinamikai hatékonysági osztály	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood})	85,9 lx/W
Megvilágítási hatékonysági osztály	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
Zsírmegekötési fok	95,2%
Zsírmegekötési fok osztálya	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
A legjobb hatékonyságnál mért légmennyiség.	311,4 m ³ /h
Légáram (min. sebesség)	204 m ³ /h
Légáram (max. sebesség)	420 m ³ /h
Légáram (intenzív- vagy gyors fokozat)	561 m ³ /h
Max. légáramlás (Q _{max})	561 m ³ /h
A legjobb hatékonyságnál mért légnyomás.	427 Pa
A-értékelésű zajkibocsátás (min. sebesség)	47 dB
A-értékelésű zajkibocsátás (max. sebesség)	61 dB
A-értékelésű zajkibocsátás (intenzív- vagy gyors fokozat)	69 dB
A legjobb hatékonyságnál mért elektromos fogyasztás.	120,7 W
Teljesítmény felvétel KI-állapotban (P ₀)	W
Teljesítmény felvétel készenléti állapotban (P _s)	0,25 W
Megvilágítási rendszer névleges teljesítménye	3,2 W
Megvilágító rendszer átlagos megvilágítási erőssége a főzőfelületen.	275 lx
Időhosszabbítási faktor	0,9

Adatlap háztartási páraelszívóhoz

(EU) Nr. 65/2014 delegált és (EU) Nr. 66/2014 rendelkezés szerint

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	DAS 2620 EXTA
Éves energiafogyasztás (AEC _{hood})	109,5 kWh/év
Energiahatékonysági osztály	C
Energiahatékonysági index (EEI _{hood})	77,5
Folyadékdinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	19,9
Folyadékdinamikai hatékonysági osztály	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	C
Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood})	96,9 lx/W
Megvilágítási hatékonysági osztály	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
Zsírmegekötési fok	95,6%
Zsírmegekötési fok osztálya	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
A legjobb hatékonyságnál mért légmennyiség.	431,9 m ³ /h
Légáram (min. sebesség)	325 m ³ /h
Légáram (max. sebesség)	590 m ³ /h
Légáram (intenzív- vagy gyors fokozat)	729 m ³ /h
Max. légáramlás (Q _{max})	729 m ³ /h
A legjobb hatékonyságnál mért légnyomás.	375 Pa
A-értékelésű zajkibocsátás (min. sebesség)	48 dB
A-értékelésű zajkibocsátás (max. sebesség)	63 dB
A-értékelésű zajkibocsátás (intenzív- vagy gyors fokozat)	69 dB
A legjobb hatékonyságnál mért elektromos fogyasztás.	225,9 W
Teljesítmény felvétel KI-állapotban (P ₀)	W
Teljesítmény felvétel készenléti állapotban (P _s)	0,25 W
Megvilágítási rendszer névleges teljesítménye	3,2 W
Megvilágító rendszer átlagos megvilágítási erőssége a főzőfelületen.	310 lx
Időhosszabbítási faktor	1,3

Az értékek a Miele ABLG 202 külső ventilátorral kombinálva kerültek meghatározásra.

Műszaki adatok

Adatlap háztartási páraelszívóhoz

(EU) Nr. 65/2014 delegált és (EU) Nr. 66/2014 rendelkezés szerint

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	DAS 2920 EXTA
Éves energiafogyasztás (AEC _{hood})	109,5 kWh/év
Energiahatékonysági osztály	C
Energiahatékonysági index (EEI _{hood})	77,5
Folyadékdinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	19,9
Folyadékdinamikai hatékonysági osztály	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	C
Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood})	85,9 lx/W
Megvilágítási hatékonysági osztály	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
Zsírmegekötési fok	95,2%
Zsírmegekötési fok osztálya	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
A legjobb hatékonyságnál mért légmennyiség.	431,9 m ³ /h
Légáram (min. sebesség)	325 m ³ /h
Légáram (max. sebesség)	590 m ³ /h
Légáram (intenzív- vagy gyors fokozat)	729 m ³ /h
Max. légáramlás (Q _{max})	729 m ³ /h
A legjobb hatékonyságnál mért légnyomás.	375 Pa
A-értékelésű zajkibocsátás (min. sebesség)	48 dB
A-értékelésű zajkibocsátás (max. sebesség)	63 dB
A-értékelésű zajkibocsátás (intenzív- vagy gyors fokozat)	69 dB
A legjobb hatékonyságnál mért elektromos fogyasztás.	225,9 W
Teljesítmény felvétel KI-állapotban (P ₀)	W
Teljesítmény felvétel készenléti állapotban (P _s)	0,25 W
Megvilágítási rendszer névleges teljesítménye	3,2 W
Megvilágító rendszer átlagos megvilágítási erőssége a főzőfelületen.	275 lx
Időhosszabbítási faktor	1,3

Az értékek a Miele ABLG 202 külső ventilátorral kombinálva kerültek meghatározásra.

Miele Kft.

H – 1022 Budapest

Alsó Törökvész út 2.

Tel: (06-1) 880-6400

E-mail: info@miele.hu

Internet: www.miele.hu

Gyártó:**Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Németország

DAS 2620, DAS 2920, DAS 2620 EXTA, DAS 2920 EXTA